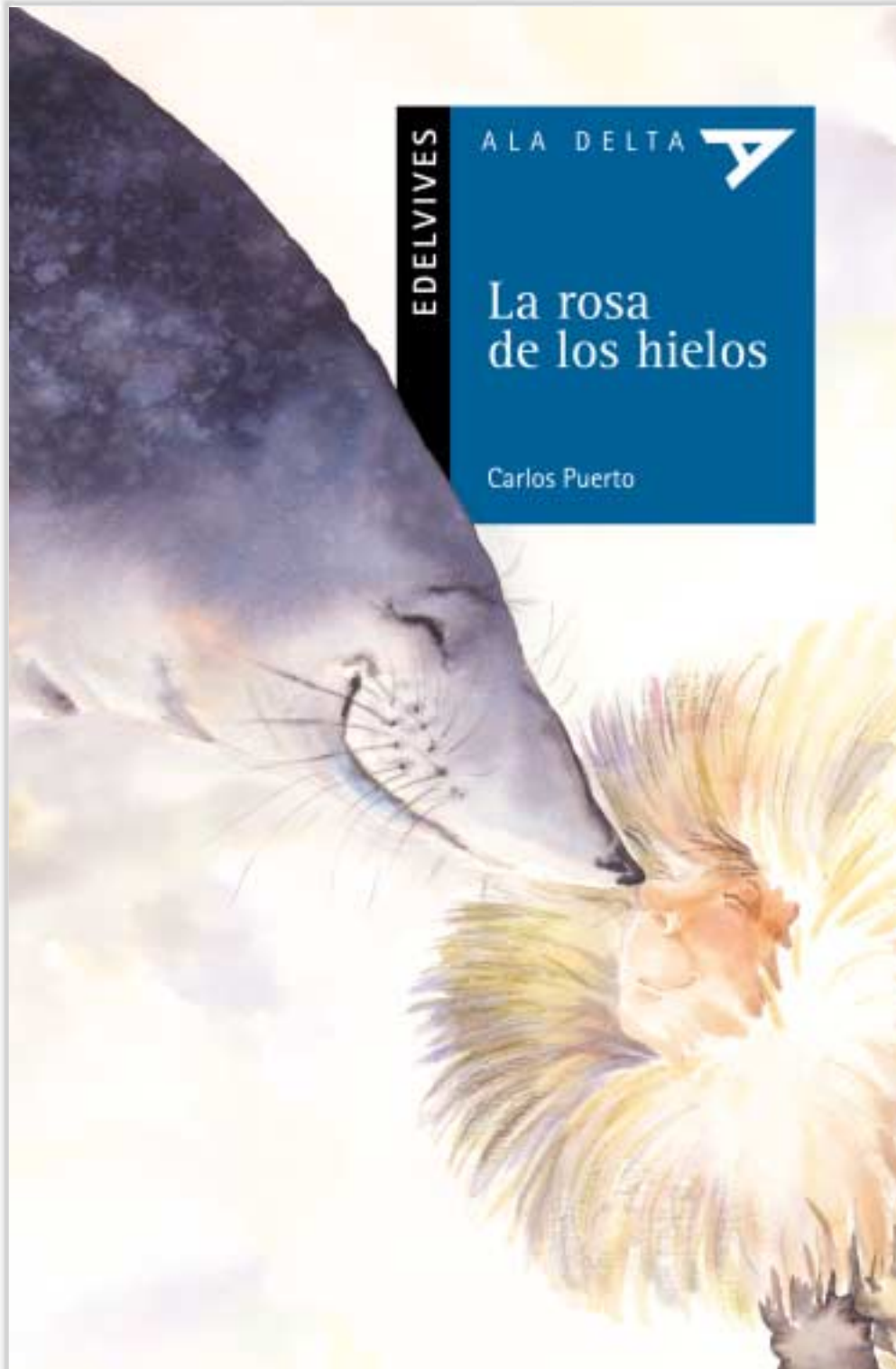


guía

DE LECTURA > 26



EDELVIVES

ALA DELTA



La rosa
de los hielos

Carlos Puerto



EDELVIVES

La obra

Título **La rosa de los hielos** / Autor **Carlos Puerto** / Ilustrador **Nivio López Vigil** / ADA, 26 / 157 páginas

El autor

Carlos Puerto nació y vive en Madrid. Desde muy joven se ha dedicado a escribir, especialmente literatura infantil y juvenil. Autor prolífico, compagina prensa, literatura, cine, radio y televisión; a este último género corresponden muchos de los guiones de *Barrio Sésamo* o *Los mundos de Yupi*. En esta misma colección y con la misma protagonista, Rosa, tiene publicados: *La rosa del desierto* y *La rosa del Kilimanjaro*. Sus libros, además de recibir varios premios, han sido traducidos al francés, al alemán, al portugués y al euskera.

Argumento

Norma escribe una carta a su tío Carlos pidiéndole que escriba un libro sobre el Polo Norte pues va a realizar allí un viaje en compañía de su amiga Rosa. Y ésta es la historia:

Rosa llega al Polo Norte con su padre con un atuendo muy poco apropiado; muertos de frío y sin tener donde guarecerse, se encuentran con un oso polar blanco que lleva un arpón clavado en el lomo y que se tumba sobre ellos dándoles calor; así los encuentra un cazador de osos. A partir de este momento sus vidas cambian y en un fascinante paisaje de hielo van a conocer las curiosas costumbres de los esquimales con los que llegan a convivir e incluso a entablar una buena amistad, como con Inuk y Arnak. Rosa se hace amiga de los animales hasta tal punto que es capaz de *hablar* con ellos y la ayudarán a desbaratar los planes de un perverso cazador.

Comentario

La fantasía, los sueños o las aventuras y viajes son un vehículo adecuado para mostrar las costumbres y formas de vida de otros pueblos, como el relato que aquí nos ocupa, y una forma de aprender a convivir con lo diferente, lo desconocido, y hasta para sobrevivir con lo mínimo.

Es un relato llano y lineal, situado en el Polo Norte y con algunas palabras del lenguaje esquimal (aclaradas en todo momento). La estructura literaria da cabida a una trama casi circular que se inicia con una petición que se hace en una carta –escrita en

un mundo real–; la respuesta es la historia propiamente dicha –situada en un plano de ensueño o imaginación– y que concluye con el relato de la propia historia.

Las magníficas ilustraciones, en blanco y negro, llenas de humor y ternura, dan, además, una visión certera y detallista, de la vida en el polo.

Temas

- La vida en el Polo Norte: animal y humana.
- El amor y la defensa de los animales ante el ataque de cazadores desaprensivos.
- Respeto y valoración de las costumbres de otros pueblos cuyo conocimiento siempre supone un enriquecimiento personal.
- Creencias religiosas y míticas.

Reflexiones

Los temas que el autor toca, sutil o claramente, incitan al lector a plantearse muchos porqués sobre algunas formas de actuar del ser humano, tales como: el matar por el mero hecho de matar, ya se trate de mamíferos o de insectos; engañar, a costa de quien sea para conseguir un ascenso personal. Por otra parte, en el relato se exalta al pueblo esquimal y sus valores, ya sean solidarios con unos viajeros desconocidos, como ligados a la naturaleza y a sus leyes (hay un pasaje precioso sobre el nacimiento de dos mellizos, muy adecuado para los jóvenes lectores) e incluso de sus creencias religiosas.

Vamos a despegar



1. Solicito mi historia.

El libro se inicia con una carta que Norma dirige a su tío para que escriba una historia sobre el Polo Norte. Redacta en el siguiente espacio tu propia carta al autor, o a otra persona, pidiéndole que escriba algo sobre el tema que a ti te guste.

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Para que atiendan tu petición tienes que dar datos tales como:

Título

Lugar donde se centra la acción

Personajes principales

Personajes secundarios

1. Animales que aparecen en la historia.

El primer animal que aparece en la historia es el hámster de Norma, pero a lo largo de la narración aparecen muchos más y muchas aves. ¿Te acuerdas de ellos? Te damos pistas.

Completa las sílabas que faltan con las del recuadro de abajo rellenando adecuadamente los espacios. No sobra ninguna sílaba.

LE__ E__FAN__ GUE__DO RI__CE__TE __RAO __NO
O__ MOR__ PIN______CA PE____ __CÓN CUER__
CHOR____ PICO____ GAN__ ZO__ PÁ_LO __LLA
LIE____ BU__ FUL____ __LLAL__ PE____ZUL

ÓN - CHI - BRE - HO - TE - FO - A - GRU - FI - NO - SA - SO - TO - RON - HO - HAL - PAR - NO - RRO - CO - SO - MÁN - BA - LI - RE - A - RRO - GA - GÜI - NO - VO -LE
--

2. La lengua de los esquimales.

En la página 155, hay un vocabulario que recoge algunas palabras, que aparecen en el libro, de la lengua de los esquimales, pero otras no están en él. Completa tú el diccionario con las palabras que aparecen en la historia, y traduce luego el siguiente mensaje formado por palabras del castellano y de la lengua de los esquimales.

¡Hahinag! krasluna, soo por tu ayuda; me has salvado de Ilisitok cuando cazaba al kruasuar. Ililu anga inuk, tú me has dejado los kuskys, el nalagak, las kamik y el qulitaq adecuado para ir con los avanamiut a la caza del kruasuar y me has enseñado a llevar el iperautak asuk o haró y a buscar un aglu.



A lo largo de la narración se cuenta una leyenda esquimal (página 99) y una historia (página 151); ¿recuerdas cuáles son? Consulta primero en el diccionario el significado de ambas palabras y luego, dentro de los dos primeros recuadros, sintetiza las definiciones. En el último recuadro, escribe una leyenda que conozcas o que hayas averiguado para esta ocasión.

Significado de leyenda:

.....

Significado de historia:

.....

Síntesis de la leyenda:

.....

.....

Síntesis de la historia:

.....

.....

Leyenda que yo conozco:

.....

.....

.....

.....

.....

Taller de creatividad

- 1. La carioca.** En la página 28, el gigantón coge al zorro como si fuese un objeto arrojadizo y comienza a girarlo sobre su cabeza. Te proponemos que tú hagas una carioca. Es muy sencillo: coge un trozo de tela de aproximadamente 20 x 20 centímetros, echa en el centro un puñadito de arena, arroz o algo similar, que pese, y átalalo para que no se salga. Recorta tiras largas de papel de colores o tela, de unos 40 cm y átalas todas, por un extremo, al cuello del hatillo. Ata también un cordel que tenga un cabo suelto de unos 75 cm, para que se pueda agarrar y girar como si esta fuese la cola del zorro. Lánzala lejos como hacen los lanzadores olímpicos.
- 2. Las palabras mágicas.** *Kruasuar* era la palabra mágica para que los perros se pusieran en marcha (página 63) y que es difícil de pronunciar, parece un *trabalenguas*, de los que conoces algunos. Invéntate un *trabalenguas*, apréndetelo, enséñaselo a un compañero y jugad por parejas a ver quién los dice más deprisa y sin equivocarse.
- 3. Montamos el taller.** Hemos visto como los esquimales se hacen sus vestidos, sus manoplas, sus alfombras, etc.... ¿Quieres ver cómo tú también eres capaz de hacer una alfombra? Sigue estos pasos:

En un trozo de cañamazo de 10 x 10 cm, por ejemplo, de agujero mediano, hacer pasadas de izquierda a derecha (una por arriba y otra por debajo) con hebras de lana de colores hasta cubrir todo el trozo. Luego hacer lo mismo en la otra dirección es decir, de arriba abajo sobre las otras puntadas. Cuando esté acabado quitar el cañamazo, hilo a hilo, con pinzas o dejarlo y tendrá más consistencia.



Sugerencia de actividades

Vamos a despegar

Con las propuestas que aparecen bajo este epígrafe, se pretende presentar el libro de una manera grata para animar a su posterior lectura.

- **Título.** El título del libro es muy sugerente por la combinación de las palabras: *rosa* y *hielo* junto con la ilustración de la cubierta. Se puede establecer un coloquio sobre las relaciones que los alumnos establecen entre ambas cosas con el fin de llegar al tema central unificador según sus apreciaciones.
- **La carta.** El libro se inicia con la carta que Norma escribe a su tío Carlos en la que le pide que escriba un libro sobre el Polo Norte. Antes de iniciar la lectura, conviene localizarlo en un mapamundi de la clase o en un atlas, y luego realizar una somera investigación.
- **Los juegos de Norma.** A lo largo del libro aparecen unos pequeños recuadros con adivinanzas o bromas que son muy sugerentes. Una estrategia para animar a la lectura sería copiar algunas de ellas y repartirlas entre los alumnos para que averigüen la respuesta.

En pleno vuelo

En este bloque de sugerencias, se proponen actividades para realizarlas en el aula conforme se va leyendo el libro.

- **El mundo animal.** En la carta inicial, Norma se da cuenta de que en el Polo Norte no hay pingüinos, como en el Polo Sur no hay osos blancos. Como a estas edades lectoras gusta mucho el mundo animal, se puede pedir a cada lector que investigue y consiga fotografías o cromos de ani-

males que habitan los distintos parajes de la Tierra. Paralelamente se montará en una pared un gran planisferio y conforme se lleven las ilustraciones se irán situando en los lugares correspondientes del mismo.

- **Pintamos con la palabra.** Nos referimos aquí a la descripción. Muchas veces se dan por adquiridos conocimientos que los alumnos no tienen y se les manda describir algo sin más. Partiendo de las descripciones que aparecen en el libro sobre *el señor del Ártico* (página 16/17); *el aparecido* (página 28/30) y *el glaciar* (página 110/111), pedir que los dibujen siguiendo las indicaciones del libro.

Aterrizando

Una vez que todos los chicos y chicas hayan terminado de leer el libro, también se pueden sugerir actividades.

- **Derechos y deberes.** En la página 105, se dice que los habitantes de Thule no le hubieran permitido a Inuk escapar de sus compromisos. Es importante que el grupo comprenda que las normas se ponen para favorecer la convivencia y por lo tanto hay que cumplirlas. Se puede hacer un mural con *Las normas de la clase* (o del colegio, o de...); o dos de otro tipo, *Los derechos de...* y *Los deberes de...* Una vez realizados se puede entablar un diálogo sobre el mismo.
- **Hacemos un cómic.** El libro nos da una visión general de la forma de vida del Polo Norte y de sus habitantes. Hacer un guión entre toda la clase y luego, por grupos e individualmente, expresarlo en un cómic en donde se trate con el mayor rigor posible la vestimenta, el paisaje, la vivienda y los trineos con los perros.



Solucionario

En pleno vuelo

Animales de la historia (Leídos en línea): león, elefante, guepardo, rinoceronte, arao, reno, oso, morsa, pingüino, foca, perro, halcón, cuervo, chorlito, picofino, ganso, zorro, págalo, grulla, jiebre, búho, fulmán, colalba y pechiazul.

La lengua de los esquimales.

Vocabulario: Además del que aparece en las páginas 155/156, es el siguiente:

KRASLUNA = hombre blanco; INUIK = esquimal; INUIT = esquimales (p. 38). QULITAQ = pantalón; KAMIK = botas (p. 45). KUSKY = perro; KAMIK = perro líder (p. 48). TULUAK = cuervo negro (p. 49).

AVANAMIUT = hombres (p. 54). KRUSUAR = oso blanco (p. 62). ILISITOK = espíritu de los glaciales (p. 64). AGLU = respiradero de foca (p. 65). IPE-RAUTAK = látigo (p. 131). NAGA = vete; TAMAK = basta (p. 143).

Mensaje: ¡Hola! hombre blanco, gracias por tu ayuda; me has salvado del Espíritu de los Glaciales cuando cazaba al oso blanco. No hay de qué anciano esquimal, tú me has dejado los perros, el perro líder, las botas y el pantalón adecuado para ir con los hombres del norte a la caza del oso blanco y me has enseñado a llevar el látigo bien a la derecha o la izquierda y a buscar un respiradero de focas.

Fragmentos especiales

“El niño es el rey de los esquimales. Antes que nada es el niño, antes incluso que la esposa o el marido, antes que la caza que nos alimenta o nos cubre, antes que los perros que nos conducen o nos protegen.”

¡Cuántas veces se lo había oído decir a Anga, o a los ancianos! Los niños eran más presente que futuro y se lo mimaba en todo momento. Cuando cumplían ocho o diez años, se convertían en compañeros inseparables de los pescadores y de los cazadores, y aprendían sus técnicas para sobrevivir.

Inuk se inclinó sobre el cuerpecito de los gemelos y sonrió.

— Os pido permiso para ir al glaciar.

Angut echó un eructo y Nayá agitó sus manitas como si se dispusiera a aplaudir. Arnak, mientras tanto, mantenía el iglú calentito, tapando todos sus resquicios con tiras de piel y pedazos de musgo.

— Hasta luego, amor. Volveré lo antes posible. (pág. 107)

— Hace algunas semanas, algunos meses, cuando la gran ventisca sopló en el Ártico, un esquimal fue en busca del oso blanco. Cazarlo era difícil y peligroso y él lo sabía. Pero había que hacerlo, para su mujer, para sus hijos que pronto habrían de nacer. Cuando lo encontró, comenzó a sudar. Era un oso enorme, formidable, que de pie era el doble de alto que él. Pero el esquimal no se acobardó. Preparó el arpón y pensó en su familia Una vez herido, el gran oso blanco huyó por la llanura hasta que, agonizante, encontró dos cuerpos a punto de morir congelados. Se dirigió hacia ellos y con su peluda y cálida piel les salvó la vida. Entonces.....

En el poblado de Thule nadie prestó atención al vuelo de los pájaros migratorios; era algo normal que sucedía todos los años. (pág.151/152)

